

譯後記

菩提心，是為利眾生願成佛的心。這是諸佛教法的命根，精萃中的精萃，心要中的心要。十方諸佛無不以修學菩提心而成就，一切眾生也必將以修學菩提心而成佛。我們可以這麼說，一切法門，深莫逾此深、廣莫逾此廣的，就是修學愛他勝自的菩提心了。雖然小乘、大乘、密乘的教法並不相違，不分軒輊，都是一個眾生成佛所需修集的法要，但菩提心是根本；所有有心致力於成佛道業的佛弟子，對於菩提心法的聽聞、了知、思惟、修習乃至證悟，誠然非常需要勵予重視與精勤。一般抉擇廣說菩提心修法的論著似不多見，「心月溶華」應可在這方面提供一點修學上的助益。

本書作著為印北達蘭薩拉法相教理學院院長洛桑嘉措，院長著作等身，育才無數，他見及本書的重要性，年前即再三囑咐作譯，但因事忙拖延，今始告完成。筆者忝能譯及闡發修學菩提心的相關論著，感到格外心喜。

願此原著及譯作功德，一心至誠迴向如來正法恒久住世，虛空一切眾生
得到究竟安樂！

一九九七年一月 釋法音於印北達蘭薩拉